



powered by

**PORR**

A-6263 Fügen · Lindenweg 26 · Telefon + Fax 05288/63348 · wsv@wsv-fuegen.at · www.wsv-fuegen.at



**Einladung und Ausschreibung**  
Invitation and Race Announcement



Codex  
0101  
0102  
0103  
0104  
0105  
0106

# International FIS-Masters-Cup

**15. Dezember 2018 - 09.45 h SL**

**16. Dezember 2018 - 10.00 h GS**

**AUT - 6263 Fügen  
Spieljoch/Onkeljoch**



**Tourismusverband Erste-Ferienregion-Zillertal**  
Phone +43 / 5288 / 62262, Fax +43 / 5288 / 63070  
Email: [fuegen@best-of-zillertal.at](mailto:fuegen@best-of-zillertal.at) · Web: [www.best-of-zillertal.at](http://www.best-of-zillertal.at)  
**Spieljochbahn**  
Phone +43 / 5288 62991, Fax +43 / 5288 / 6219119  
Email: [info@spieljochbahn.at](mailto:info@spieljochbahn.at) · Web: [www.spieljochbahn.at](http://www.spieljochbahn.at)



# Int. FIS-Masters-Cup Spieljoch – 15./16. Dezember 2018 – SL / GS

## ORGANISATION

<b>Veranstalter</b> <i>General organization</i>	Österreichischer Skiverband
<b>Organisation</b> <i>Executive organization</i>	Wintersportverein Fügen
<b>Durchführung</b> <i>Execution</i>	Wintersportverein Fügen
<b>Ehrenschutz</b> <i>Head patron of the event</i>	Bürgermeister Dominik Mainusch, Bürgermeister Josef Fankhauser
<b>Quartier</b> <i>Accommodation</i>	Tourismusverband Erste-Ferienregion-Zillertal, Fügen A-6263 Fügen, Hauptstr. 54, Phone +43/5288/62262, Fax +43/5288/63070 Email: <a href="mailto:fuegen@best-of-zillertal.at">fuegen@best-of-zillertal.at</a> · Web: <a href="http://www.best-of-zillertal.at">www.best-of-zillertal.at</a>
<b>Organisations-Info</b> <i>Organisation info</i>	KRISMER Gerhard, Phone +43 650 5007624
<b>Wettkampfbüro</b> <i>Competition office</i>	WSV-Fügen, Lindenweg 26, 6263 Fügen, Austria Email: <a href="mailto:wsv@wsv-fuegen.at">wsv@wsv-fuegen.at</a> · Web: <a href="http://www.wsv-fuegen.at">www.wsv-fuegen.at</a>
<b>Ärztliche Betreuung</b> <i>First aid</i>	Pistenrettung Spieljoch <i>Rescue Team Spieljoch</i>
<b>Kurssetzer</b> <i>Course setting</i>	Wird bei der Mannschaftsführersitzung bekannt gegeben. <i>Will be announced at the team captains meeting.</i>

## RENNKOMITEE / Race committee

<b>Technischer Delegierter</b> <i>Technical delegate FIS</i>	EINTEILUNG durch die FIS
<b>Wettkampfleiter</b> <i>Chief of race</i>	KRISMER Gerhard
<b>Streckenchef</b> <i>Chief of course</i>	HÖLLWARTH Daniel
<b>Wettkampfsekretär</b> <i>Race secretary</i>	HÖLLWARTH Michael
<b>Chef der Torrichter</b> <i>Chief of gate judges</i>	LIEB Martin
<b>Chef der Zeitnehmung</b> <i>Chief of timekeeping</i>	OBERMAIR Martin
<b>Schiedsrichter</b> <i>Referee</i>	KRISMER Stefan

## TEILNAHMEBERECHTIGUNG / Eligibility

Alle der FIS angeschlossenen Verbände, Damen und Herren Jahrgang 1988 und älter. Startberechtigt sind nur Wettkämpfer mit unterschriebener Athletenerklärung und gültig abgeschlossener, von der FIS geforderten Versicherung mit Rennrisiko (ICR § 212.4). *Authorized competitors are: Female and male members of FIS, age group 1988 and older. Only competitors who signed the athlete declaration. Only competitors with "insurance including race risk", required by the FIS (ICR § 212.4).*

## WETTKAMPFBESTIMMUNGEN / Competition rules

Das Rennen wird nach den Bestimmungen der IWO bzw. nach Reglement des FIS-Masters durchgeführt. Es besteht Helmpflicht für SL und GS. Zusätzliche Schutzausrüstung wird angeraten. *The competition is organized according to the ICR and the Int. FIS-Masters-Cup rules. Crash helmet is mandatory for SL and GS. Additional protective equipment is recommended.*

## HAFTUNG / Liability

Es wird ausdrücklich auf die Versicherungspflicht hingewiesen. Vom Organisator wird gegenüber Läufern, Funktionären und Zuschauern keine Haftung übernommen. *The organizers point out of the compulsory insurance and any responsibility for injured competitors, officials or spectators must be declined.*

## NENNUNGEN / Registration

Nennungen (nur von einem, der FIS angeschlossenen nationalen Skiverband) sind auf dem offiziellen Meldeformular der FIS per Mail an das Wettlaufbüro zu senden. Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer müssen Mitglied eines nationalen Skiverbandes sein und werden nur von diesem gemeinsam genannt. Mit der Nennung bestätigt der Verband den Abschluss der geforderten Versicherung und entbindet den Veranstalter und seine Funktionäre ausdrücklich von jeglicher Haftung, auch gegenüber dritten Personen. Einzelmeldungen werden nicht berücksichtigt. / *Registrations (only by a national ski association which is a member of the FIS) send to the competition bureau by mail, only using the official FIS entry form. All competitors have to be a member of a national ski association. With the nomination confirms the ski association the required insurance and absolves the organiser and his officials expressly from any liability. Individual entries are not taken into account!*

<b>Nennadresse</b> <i>Registration address</i>	Email: <a href="mailto:nennungen@wsv-fuegen.at">nennungen@wsv-fuegen.at</a>
<b>Nennungsschluss</b> <i>Dead line of registration</i>	<b>10. Dezember 2018 - 18.00 Uhr / 10th December 2018 - 06.00 p.m.</b> Nachnennungen sind nicht möglich! / <i>Registration after the dead line is not possible!</i>
<b>Klasseneinteilung</b> <i>Age groups and classes</i>	Damen, Herren Kat. A / B / C, FIS Masters Reglement 2018/19 <i>female, male category A / B / C, FIS Masters Rules 2018/19</i>

## NENNGELD - LIFTKARTEN / entry fees - lift passes

<b>Nenngeld</b> <i>entry fee</i>	€ 20,- pro Rennen, € 2,0 FIS-Gebühr ist inkludiert € 20,- each Race, including € 2,0 (FIS fees)
<b>Liftkarten</b> <i>lift passes</i>	Ermäßigte Tageskarten für Rennläufer: Tageskarte € 30,- plus € 2,- Kautions für die Chipkarte. <i>Special offers vor all competitors:</i> Day-Ticket € 30,- and € 2,- caution for the chip.

## ZEITPLAN / Time schedule

### Freitag 14. Dezember 2018 / Friday 14th December 2018

<b>MF-Sitzung SL</b> <i>Team captains meeting SL</i>	19.00 Uhr - Büro Tourismusverband, Hauptstraße 54, 6263 Fügen Telefon +43/5288/62262 07.00 p.m. - Touristoffice, Hauptstraße 54, 6263 Fügen, Phone +43/5288/62262
---	---

### SL – Samstag 15. Dezember 2018 / Saturday 15th December 2018 – 2 Durchgänge / two runs

<b>Startnummernausgabe</b> <i>Distribution of bibs</i>	08.15 Uhr - Restaurant „Bergloft“ Spieljoch-Bergstation 08.15 a.m. at the „Restaurant Bergloft“ Spieljoch mountain station
<b>Streckenbesichtigung SL</b> <i>Inspection of the race track SL</i>	1. DG: 08.45 - 9.30 Uhr / <i>First run 08.45 - 09.30 a.m</i> 2. DG: 12.20 - 12.50 Uhr / <i>Second run 00.20 - 01.50 p.m.</i>
<b>Start SL</b> <i>Start SL</i>	1. DG: <b>09.45 Uhr</b> / <i>First run: 09.45 a.m</i> 2. DG: <b>13.00 Uhr</b> / <i>Second run: 01.00 p.m.</i>
<b>Siegerehrung SL</b> <i>Prize giving ceremony SL</i>	ca. 1 Stunde nach Rennende im Restaurant „Bergloft“ Spieljoch-Bergstation <i>aprox. 1 hour after the race at the „Restaurant Bergloft“ Spieljoch mountain station</i>
<b>MF-Sitzung GS</b> <i>Team captains meeting GS</i>	19.00 Uhr - Büro Tourismusverband, Hauptstraße 54, 6263 Fügen Telefon +43/5288/62262 07.00 p.m. - Touristoffice, Hauptstraße 54, 6263 Fügen, Phone +43/5288/62262

### GS – Sonntag 16. Dezember 2018 / Sunday 16th December 2018 – 1 Durchgang / one run

<b>Startnummernausgabe</b> <i>Distribution of bibs</i>	08.15 Uhr - Restaurant „Bergloft“ Spieljoch-Bergstation 08.15 a.m. at the „Restaurant Bergloft“ Spieljoch mountain station
<b>Streckenbesichtigung GS</b> <i>Inspection of the race track GS</i>	09.00 - 9.45 Uhr / <i>09.00 - 09.45 a.m</i>
<b>Start GS</b> <i>Start GS</i>	<b>10.00 Uhr</b> / <i>10.00 a.m</i>
<b>Siegerehrung GS</b> <i>Prize giving ceremony GS</i>	ca. 1 Stunde nach Rennende im Restaurant „Bergloft“ Spieljoch-Bergstation <i>aprox. 1 hour after the race at the „Restaurant Bergloft“ Spieljoch mountain station</i>

## WETTKAMPFSTRECKE / Race track

### Onkeljoch

SL - FIS Homologierung Nr. 6782-09-02

GS - FIS homologierung Nr. 6783-09-02

Der Veranstalter und der WSV-Fügen behalten sich vor, die Rennen bei unzureichender Schneelage oder Pistenqualität in Absprache mit dem Technischen Delegierten der FIS, auf eine Ersatzstrecke auszuweichen!  
*The organizer and the WSV-Fügen reserve, if are inadequate snow conditions or slope quality, to move the races to an alternative course! (In consultation with the technical delegates of the FIS.)*

## SONSTIGES / Miscellaneous

### Preise

Trophies

Medaillen für die Klassenbesten der Kategorie A/B/C. Preise werden nur an die bei der Siegerehrung anwesenden Renläufer/innen ausgehändigt.  
*Medals for the best-in-class category A/B/C are issued only on the racers, which are present at the award ceremony.*

### Ergebnislisten

Result list

Ergebnislisten werden bei der Siegerehrung verteilt. Die Ergebnisse können auch ab Montag 17.12.2018 unter [www.wsv-fuegen.at](http://www.wsv-fuegen.at) heruntergeladen werden.

*Result lists are at the winner's ceremony.*

*From 17.12.2018 also download is possible: [www.wsv-fuegen.at](http://www.wsv-fuegen.at)*

## RENNUMMER-FIS / Codex

### SL

Ladies C 0101, Men B 0102 - Men A 0103

### GS

Ladies C 0104, Men B 0105 - Men A 0106

Mit sportlichen Grüßen / *with best regards*

Der Österreichische Skiverband - Der Wintersportverein Fügen

Wir danken unseren Sponsoren! - *Special thanks to our Sponsors!*

